

Genre du véhicule Chariot de travail	Marque de fabrique R O L B A	Type 2 0 0 4 - Snow Boy moteur B M W	Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4 ' 1 3 8			
Caractéristiques "2004" sur coffret à outils, sur plaquette du constructeur. - "404 B" désignation							
du type sur plaquette du moteur		Carburant essence	Nombre de cylindres 2				
Constructeur du châssis Aktiengesellschaft ROLBA, Barengasse 29, Zurich 39 (CH)							
N° du châssis frappé en haut sur carter de la boîte c.v. et sur plaquette (No de machine)							
N° du moteur frappé sur partie supérieure du carter du turbo, sur plaquette du constructeur							
Type du moteur 4 0 4 B - à 2 cylindres opposés, avec turbine à air							
Position du mot. arrière		Frein-moteur					
Cylindrée	697 cm ³	Frein de remorque	Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission mécanique	Treuil/Cabest.	Longueur 2'700			
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant	4	Crochet rem.			
Entraînement	s. les 2 roues	Vitesse en 1 ^{re}	0,4	Voie avant 610			
Nombre d'axes	1	Vitesse en prise dir. max.	8	Voie arrière			
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel	-	Diam. de braq.			
1 ^{er} frein		mécanique/hydraulique, à disques, sur les 2 roues					
2 ^{ème} frein		transmission à vis sans fin à blocage automatique; sert de frein de blocage					
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions Int. en mm
A vide			500	Dimension	4,00-12		Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	230		Largeur
Total			500		2 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	pneumatiques		920		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier			Nombre de portes		-		Porte à faux arr.
Direction:		par mancherons		Marque du moteur		B M W (D)	C.V. frein 25 DIN
Alésage		78		Course		73	C.V. Impôts 3,55
Forme de la carrosserie		fraise à neige conduite à pieds					
Nombre de places: total		(avant milieu arr.)				Places debout	

Phares: marque -	Indic. de direction
Feux de croisement -	
Feux de position 2/ comb.avec feux AR sur supports +)	
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ comb.avec feux de position	Avertisseur **)
Réflecteurs 2/ avant (blanc) *)	∅ 50 mm Rétroviseur
2/ arrière (rouge)	∅ 50 mm Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 6 Volts	
Mesure du bruit 82-84	bB à 5'300 t/min

Observations et exceptions

Equipement : 1 lampe de travail BOSCH ou HELLA, sur demande.

- *) Réflecteurs : Ceux vers l'avant sont démontables pour raisons techniques de travail.
- ***) Avertisseur : Selon LC du DFJP du 16.5.63, il peut être renoncé à l'avertisseur acoustique.
- +) Hauteur depuis le sol 1'400 mm, pour raisons techniques.

Cette carte remplace BT 4'138 du 7.2.63
 remarque concernant les feux de position

(21.4.64)

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 7.2.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Chariot de travail	Marque de fabrique R O L B A	Type 2 0 0 4 - Snow Boy moteur B M W	Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4 ' 1 3 8			
Caractéristiques "2004" sur coffret à outils, sur plaquette du constructeur. - "404 B" désignation							
du type sur plaquette du moteur		Carburant essence	Nombre de cylindres 2				
Constructeur du châssis Aktiengesellschaft ROLBA, Barengasse 29, Zurich 39 (CH)							
N° du châssis frappé en haut sur carter de la boîte c.v. et sur plaquette (No de machine)							
N° du moteur frappé sur partie supérieure du carter du turbo, sur plaquette du constructeur							
Type du moteur 4 0 4 B - à 2 cylindres opposés, avec turbine à air							
Position du mot. arrière		Frein-moteur					
Cylindrée	697 cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm			
Temps	4	Transmission mécanique		Longueur 2'700			
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant 4	Crochet rem.		Largeur 1'000			
Entraînement s. les 2 roues	Vitesse en 1" 0,4	Voie avant 610		Hauteur 2'000			
Nombre d'axes	1	Vitesse en prise dir. max. 8		Empattement -			
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel -		Porte à faux arr. -			
1er frein mécanique/hydraulique, à disques, sur les 2 roues							
2ème frein transmission à vis sans fin à blocage automatique; sert de frein de blocage							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			500	Dimension	4.00-12		Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	230		Largeur
Total			500		2 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	pneumatiques		920		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier			Nombre de portes		-		Porte à faux arr.
Direction:		par mancherons		Marque du moteur		B M W (D)	C.V. frein 25 DIN
Alésage		78		Course		73	C.V. impôts 3,55
Forme de la carrosserie		fraise à neige conduite à pieds					
Nombre de places: total		(avant milieu arr.)				Places debout	

Phares: marque -	Indic. de direction
Feux de croisement -	
Feux de position 2/ comb.avec feux AR sur supports	
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ comb.avec feux de position	Avertisseur **)
Réflecteurs 2/ avant (blanc) *)	Ø 50 mm Rétroviseur
2/ arrière (rouge)	Ø 50 mm Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipelement électr. 6 Volts	
Mesure du bruit 82-84 bB à 5'300 t/min	

Observations et exceptions

Equipelement : 1 lampe de travail BOSCH ou HELLA, sur demande.

- *) Réflecteurs : Ceux vers l'avant sont démontables pour raisons techniques de travail.
- **) Avertisseur : Selon LC du DFJP du 16.5.63, il peut être renoncé à l'avertisseur acoustique.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 7.2.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Chariot de travail	Marque de fabrique R O L B A	Type 2 0 0 4 - Snow Boy moteur B M W	Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4 ' 1 3 8			
Caractéristiques "2004" sur coffret à outils, sur plaquette du constructeur. - "404 B" désignation							
du type sur plaquette du moteur		Carburant essence	Nombre de cylindres 2				
Constructeur du châssis Aktiengesellschaft ROLBA, Barengasse 29, Zurich 39 (CH)							
N° du châssis frappé en haut sur carter de la boîte c.v. et sur plaquette (No de machine)							
N° du moteur frappé sur partie supérieure du carter du turbo, sur plaquette du constructeur							
Type du moteur 4 0 4 B - à 2 cylindres opposés, avec turbine à air							
Position du mot. arrière		Frein-moteur					
Cylindrée	697 cm³	Frein de remorque	Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission mécanique	Treuil/Cabest.	Longueur 2'700			
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant	4	Crochet rem.			
Entraînement	s. les 2 roues	Vitesse en 1 ^{re}	0,4	Voie avant 610			
Nombre d'axes	1	Vitesse en prise dir. max.	8	Voie arrière			
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel	-	Diam. de braq.			
1er frein		mécanique/hydraulique, à disques, sur les 2 roues					
2ème frein		transmission à vis sans fin à blocage automatique; sert de frein de blocage					
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			500	Dimension	4,00-12		Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	230		Largeur
Total			500		2 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	pneumatiques		920		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier			Nombre de portes		-		Porte à faux arr.
Direction:		par mancherons		Marque du moteur		B M W (D)	C.V. frein 25 DIN
Alésage		78		Course		73	C.V. impôts 3,55
Forme de la carrosserie		fraise à neige conduite à pieds					
Nombre de places: total		(avant milieu arr.)				Places debout	

Phares: marque -	Indic. de direction
Feux de croisement -	
Feux de position 2/ comb.avec feux AR sur supports +)	
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ comb.avec feux de position	Avertisseur **)
Réflecteurs 2/ avant (blanc) *)	Ø 50 mm Rétroviseur
2/ arrière (rouge)	Ø 50 mm Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Équipement électr. 6 Volts	
Mesure du bruit 82-84	bB à 5'300 t/min

Observations et exceptions

Équipement : 1 lampe de travail BOSCH ou HELLA, sur demande.

- *) Réflecteurs : Ceux vers l'avant sont démontables pour raisons techniques de travail.
- **) Avertisseur : Selon LC du DFJP du 16.5.63, il peut être renoncé à l'avertisseur acoustique.
- +) Hauteur depuis le sol 1'400 mm, pour raisons techniques.

Cette carte remplace BT 4'138 du 7.2.63
remarque concernant les feux de position

(21.4.64)

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 7.2.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Chariot de travail	Marque de fabrique R O L B A	Type 2 0 0 4 - Snow Boy moteur B M W	Modèle année 1963	Bordereau-typ N° 4 ' 1 3 8				
Caractéristiques "2004" sur coffret à outils, sur plaquette du constructeur. - "404 B" désignation								
du type sur plaquette du moteur		Carburant essence	Nombre de cylindres 2					
Constructeur du châssis Aktiengesellschaft ROLBA, Barengasse 29, Zurich 39 (CH)								
N° du châssis frappé en haut sur carter de la boîte c.v. et sur plaquette (No de machine)								
N° du moteur frappé sur partie supérieure du carter du turbo, sur plaquette du constructeur								
Type du moteur 4 0 4 B - à 2 cylindres opposés, avec turbine à air								
Position du mot. arrière		Frein-moteur						
Cylindrée	697 cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission mécanique	Treuil/Cabest.	Longueur 2'700				
Refroidissement	air(turbo)	Nombre vit. avant 4	Crochet rem.	Largeur 1'000				
Entraînement	s. les 2 roues	Vitesse en 1" 0,4	Voie avant 610	Hauteur 2'000				
Nombre d'axes	1	Vitesse en prise dir. max. 8	Voie arrière	Empattement -				
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel -	Diam. de braq.	Porte à faux arr. -				
1er frein mécanique/hydraulique, à disques, sur les 2 roues								
2ème frein transmission à vis sans fin à blocage automatique; sert de frein de blocage								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide			500	Dimension	4,00-12		Longueur	
Charge utile			-	Charge pneu	230		Largeur	
Total			500		2 Ply		Hauteur	
Gar. de fabr.	pneumatiques		920		jumelés		Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes -			Porte à faux arr.	
Direction:		par mancherons		Marque du moteur B M W (D)		C.V. frein 25 DIN		
Alésage		78		Course 73		C.V. impôts 3,55		
Forme de la carrosserie		fraise à neige conduite à pieds						
Nombre de places: total		(avant milieu arr.)			Places debout			

Phares: marque -	Indic. de direction
Feux de croisement -	
Feux de position 2/ comb.avec feux AR sur supports	
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ comb.avec feux de position	Avertisseur **)
Réflecteurs 2/ avant (blanc) *)	Ø 50 mm Rétroviseur
2/ arrière (rouge)	Ø 50 mm Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Équipement électr. 6 Volts	
Mesure du bruit 82-84	bB à 5'300 t/min

Observations et exceptions

Équipement : 1 lampe de travail BOSCH ou HELLA, sur demande.

- *) Réflecteurs : Ceux vers l'avant sont démontables pour raisons techniques de travail.
- **) Avertisseur : Selon LC du DFJP du 16.5.63, il peut être renoncé à l'avertisseur acoustique.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 7.2.63

La Commission d'expertise-type